申請保護令的過程中會發生什麽情況？

暫時保護令：

您需填寫表格，向法院申請（呈請）爲期 14 天的暫時保護令。您需描述最近發生的事件及/或家庭暴力威脅及家庭暴力史。您需提供答辯人地址及出生日期。法官或專員會審查您的書面資料，可能會問您壹些問題，然後決定批給或拒絕批給暫時保護令。兩星期之後將舉行聆訊，屆時法院將批給或拒絕批給有效期爲 1 年或以上的保護令。這兩星期內，呈請書及暫時保護令連同全面聆訊日期之通知將送達答辯人。

全面保護令：

法庭將在聆訊時批給或拒絕批給有效期爲 1 年或以上的保護令。即使資料未送達答辯人，亦請務必出席聆訊。法院將要求您和答辯人就呈請書所述之虐待及/或威脅行爲進行交談。您有權（但無須）請律師出席。

有用提示：

• 准時出席並帶同您的書面資料。

• 不要帶上您的孩子（托兒服務僅在Regional Justice Center（地區司法中心）提供）。

• 直接與法官交談，而非與答辯人交談。

• 如實陳述。

• 要有禮貌、態度誠懇且表達清晰。

• 帶同警方報告及誓章（如有）。

• 此程序可能曆時 2 至4 小時，因此，請安排托兒服務（如可以）。

我可否變更或終止保護令？

您可于保護令到期日期前隨時向法庭申請修改或終止命令。如需詳細資料，請致電 (206) 296-9547 或 (206) 205-7406。

如果違反保護令，會出現什麽情況？

立即致電911！向執法官員出示保護令之核證副本。如果命令（已出席最終聆訊並收到命令）已送達答辯人，他/她可能被當場逮捕或收到批給書。

全面保護令在所有 50 個州、哥倫比亞地區、各部落及美國領土範圍內均可予強制執行。

申請保護令的過程中可否獲得協助？

保護令援助計劃（Protection Order Advocacy Program）是 King County 檢察官辦公室（Prosecuting Attorney’s Office）之家庭暴力部門（Domestic Violence Unit）的組成部分。“保護令援助計劃”提供的援助服務包括：

• 協助填寫申請暫時保護令所需的資料

• 通知並轉呈至社會服務機構

• 法庭聆訊前的教育及准備事宜

• 法庭程序期間或之後的援助

地點：

King County Courthouse, Room C-213

516 Third Avenue (206) 296-9547

Seattle, WA 98104 (206) 205-6198 TTY

Regional Justice Center, Room 2B 401-4th Avenue N. Kent, WA 98032 (206) 205-7406

East Division King County District Court

Redmond Courthouse

8601 160th Ave NE

Kent, WA 98052 (206) 205-7012

請浏覽： www.protectionorder.org

緊急電話：

危機診所（Crisis Clinic）：(206) 461-3222

華盛頓州家庭暴力熱線：

1-800-562-6025

保護令

檢察官辦公室

家庭暴力部門

何人可獲得保護？

若您或您的孩子是“家人或家庭成員”施以的“家庭暴力”受害者，您可申請保護令。

家庭暴力包括：

• 身體傷害、身體損傷、襲擊或跟蹤

• 恐嚇將進行身體傷害、身體損傷或襲擊

• 性侵害

家人或家庭成員：

• 配偶或前任配偶

• 擁有共同的孩子的人士

• 有血緣或姻親關系的成年人

• 現時（或過去）壹起居住的成年人

• 年齡爲 16 歲或以上、目前或過去有戀愛關系的人士

• 有生物學上或法律上的親子關系的人士

保護令費用是多少？

沒有申請費。免費爲您提供所需數量的命令核證副本。

何爲保護令？

保護令是用于禁止已實施暴力行爲的人士進壹步實施襲擊或威脅行爲的民事法律命令。

保護令可以：

• 禁止答辯人實施家庭暴力行爲

• 命令答辯人遷出呈請人居所或呈請人與答辯人的共同居所

• 禁止答辯人（在街上、通過郵件、電話或電子郵件、在學校或工作單位）騷擾及/或聯系呈請人

• 將未成年兒童暫時判給父母其中壹方監護，安排臨時探訪及禁止父母親壹方幹預兒童的監護權

• 命令答辯人參加治療或輔導

• 禁止答辯人將孩子帶出本司法管轄區

• 命令答辯人支付在接受命令過程中所産生的費用

保護令無法：

• 就兒童撫養費作出命令

• 就贍養費作出命令

• 將財産指派給任何壹方

• 確定孩子的永久監護權或指定家庭房屋所有權

如何取得保護令？

您可向離您最近的區域法院或市政法院、或其中壹所 King County Superior Court（金縣高級法院）申請保護令。某些情況下，您需將您的暫時保護令轉呈至高級法院，用于全面保護令聆訊。如需詳細資料，請致電：

(206) 296-9547 (Seattle)

(206) 205-7406 (Kent)

206 205-6198 Ave TTY

King County Superior Court（金縣高級法院）

King Co. Courthouse Regional Justice Center

Room W378 or C213 Room 2C or 2B

516 Third Avenue 401-4th Avenue N.

Seattle, WA 98104 Kent, WA 98032

King County 區域法院

如需了解在 King County 區域法院（Kent、Burien、Bellevue、Issaquah、Redmond、Shoreline 或 Seattle 縣）申請保護令的相關資料，請致電金縣區域法院 Central Phone Bank（中心電話銀行），電話：(206) 205-9200。

King County 市政法院

如需了解在您所在地區申請的相關資料，請致電您所在城市的市政法院。請注意，許多小城市會將您轉介至 Kent 或西雅圖中心區的“保護令援助計劃”，以便您可獲得小城鎮通常不予提供的援助

服務。

“家庭暴力是無法容忍的犯罪行爲。保護令計劃旨在協助受害者取得法庭

命令，制止家庭暴力的循環發生，使受害者免受更多傷害。”–Norm Maleng

本手冊由美國司法局（Department of Justice）之針對婦女暴力行爲防治辦公室（Office on Violence Against Women）資助，批准號：2005-WE-AX-0073。 手冊中的意見、結論、建議僅代表作者本人觀點，

並不壹定反映司法局之對婦女暴力行爲防治辦公室的立場。

何人可獲得保護？

若您或您的孩子是“家人或家庭成員”施以的“家庭暴力”受害者，您可申請保護令。

家庭暴力包括：

• 身體傷害、身體損傷、襲擊或跟蹤

• 恐嚇將進行身體傷害、身體損傷或襲擊

• 性侵害

家人或家庭成員：

• 配偶或前任配偶

• 擁有共同的孩子的人士

• 有血緣或姻親關系的成年人

• 現時（或過去）壹起居住的成年人

• 年齡爲 16 歲或以上、目前或過去有戀愛關系的人士

• 有生物學上或法律上的親子關系的人士

保護令費用是多少？

沒有申請費。免費爲您提供所需數量的命令核證副本。

何爲保護令？

保護令是用于禁止已實施暴力行爲的人士進壹步實施襲擊或威脅行爲的民事法律命令。

保護令可以：

• 禁止答辯人實施家庭暴力行爲

• 命令答辯人遷出呈請人居所或呈請人與答辯人的共同居所

• 禁止答辯人（在街上、通過郵件、電話或電子郵件、在學校或工作單位）騷擾及/或聯系呈請人

• 將未成年兒童暫時判給父母其中壹方監護，安排臨時探訪及禁止父母親壹方幹預兒童的監護權

• 命令答辯人參加治療或輔導

• 禁止答辯人將孩子帶出本司法管轄區

• 命令答辯人支付在接受命令過程中所産生的費用

保護令無法：

• 就兒童撫養費作出命令

• 就贍養費作出命令

• 將財産指派給任何壹方

• 確定孩子的永久監護權或指定家庭房屋所有權

如何取得保護令？

您可向離您最近的區域法院或市政法院、或其中壹所 King County Superior Court（金縣高級法院）申請保護令。某些情況下，您需將您的暫時保護令轉呈至高級法院，用于全面保護令聆訊。如需詳細資料，請致電：

(206) 296-9547 (Seattle)

(206) 205-7406 (Kent)

206 205-6198 Ave TTY

King County Superior Court（金縣高級法院）

King Co. Courthouse Regional Justice Center

Room W378 or C213 Room 2C or 2B

516 Third Avenue 401-4th Avenue N.

Seattle, WA 98104 Kent, WA 98032

King County 區域法院

如需了解在 King County 區域法院（Kent、Burien、Bellevue、Issaquah、Redmond、Shoreline 或 Seattle 縣）申請保護令的相關資料，請致電金縣區域法院 Central Phone Bank（中心電話銀行），電話：(206) 205-9200。

King County 市政法院

如需了解在您所在地區申請的相關資料，請致電您所在城市的市政法院。請注意，許多小城市會將您轉介至 Kent 或西雅圖中心區的“保護令援助計劃”，以便您可獲得小城鎮通常不予提供的援助服務。

“家庭暴力是無法容忍的犯罪行爲。保護令計劃旨在協助受害者取得法庭

命令，制止家庭暴力的循環發生，使受害者免受更多傷害。”–Norm Maleng

本手冊由美國司法局（Department of Justice）之針對婦女暴力行爲防治辦公室（Office on Violence Against Women）資助，批准號：2005-WE-AX-0073。 手冊中的意見、結論、建議僅代表作者本人觀點，並不壹定反映司法局之對婦女暴力行爲防治辦公室的立場。